

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

* KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste

Artikkelinumero: 03.9902-05xx.x / 7000xx

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

Aineen / valmisteen käyttö Teknisk konserveringsmiddel og anti-korrosion

Toimialakoodi (TOL)

29.32

45.20

45.3

Käyttötarkoituskoodi (KT) 14

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja/toimittaja:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-69-7603-11

Fax: +49-69-761061

Tietoja antaa:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Häät puhelinnumero:

Myrkytystietokeskus Helsinki, 24h

0800 147 111 (maksuton)

+358 9 471 977 (normaalihintainen puhelu)

* KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti



GHS09 ympäristö

Aquatic Chronic 2 H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

2.2 Merkinnät

Merkinnät asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti

Tuote on luokiteltu ja merkitty CLP-asetuksen mukaan.

Varoitusmerkit GHS09

Huomiosana tarpeeton

Vaaralausekkeet

H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

Turvalausekkeet

P101 Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti.

P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.

P103 Lue merkinnät ennen käyttöä.

P273 Vältettävä päästämistä ympäristöön.

P391 Valumat on kerättävä.

P501 Hävitä säiliö(t) noudattaen paikallisia/alueellisia/kansallisia/kansainvälisiä määräyksiä.

(jatkuu sivulla 2)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 1)

2.3 Muut vaarat

PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

PBT: Ei voida käyttää.

vPvB: Ei voida käyttää.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.2 Kemialliset ominaisuudet: Seokset

Selostus: Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

Sisältää vaarallisia aineita:

CAS: 5892-47-7 EINECS: 227-572-6 Reg.nr.: 01-2119978209-24-0000	2,4,6-Tri-sec-butylphenol Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315	<10%
CAS: 15520-05-5 EINECS: 239-555-0	2,2'-(Octylimino)bisethanol Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 3, H412	<3%

SVHC Ei sisällä mitään tai < 0,1 % SVHC asetuksen (EY) No 1907/2006 (REACH) 57 artiklan.

Lisätietoja: Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleisohjeet: Poista saastuneet vaatteet ja kengät välittömästi.

Hengitettynä:

Huolehdittava riittävästä raittiin ilman saannista; käännyttävä varmuuden vuoksi lääkärin puoleen.

Ihokosketuksessa:

Ihonkohdat, joihin ainetta on päässyt, kuivataan ensin vanutupolla ja pestään tämän jälkeen perusteellisesti vedellä ja miedolla puhdistusaineella.

Aineen päästyä silmiin:

Silmiä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja. Oireiden kestäessä käännyttään lääkärin puoleen.

Nieltyä: Käännyttävä heti lääkärin puoleen.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Sopivat sammutusaineet:

 CO₂, kuivakemikaalisammutin tai vesisuihku. Suuremmat palot torjutaan vesisuihulla tai alkoholilejällä kestäväällä vaahdolla.

Palontorjuntatoimenpiteet ympäristöä vastaavasti.

Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet: Täysi vesisuihku

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

 Voi vapautua tulipalossa: CO, CO₂, NO_x
(jatkuu sivulla 3)

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 2)

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erityinen suojavarustus:

Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityssuojainta.
Räjähdyks- ja palokaasuja ei saa hengittää.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Käytettävä suojavarustusta. Suojautumattomat henkilöt pidettävä loitolla.

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:

Estettävä pääsy viemäreihin tai vesistöihin.

Jos ainetta on päässyt viemäriin tai vesistöön, ilmoitettava asianomaiselle virastolle.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:

Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekkä, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine).

Saastunut aine on jätteenä hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.

Henkilökohtaista suojavarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.

Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet Säiliöt avattava ja käsiteltävä varovasti.

Palo- ja räjähdysuojahjeet: Erikoistoimenpiteitä ei tarvita.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Varastointi:

Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset: Säilytä viileässä ja kuivassa tilassa

Yhteisvarastointiohjeet: Ei tarvita.

Lisätietoja varastointiehtoihin: Tuote on hydroskooppinen.

Varastoluokka: 11 palavat kiinteät aineet

7.3 Erityinen loppukäyttö Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen: Ei muita tietoja, ks. kohta 7.

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:

Tuote ei sisällä merkityksellisiä määriä aineita työpaikkakohtaisilla valvottavilla raja-arvoilla.

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Henkilökohtainen suojavarustus:

Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:

Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.

Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.

Ennakolta estävä ihonsuojaus suojavoiteella.

Käsisuojus:

Käsinemateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestäväää ja läpäisemätöntä.

(jatkuu sivulla 4)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 3)

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

Käsinemateriaalin läpäisy aika

Butyl caoutchouc (butyylikumia): vähintään läpimurto kertaa 480 min; minimi kerrospaksuus: 0.7 mm

NBR (nitrilikumi): vähintään läpimurto kertaa 30 min; minimi kerrospaksuus: 0.4 mm

Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.

Pitkäaikaiseen kosketukseen soveltuvat suojakäsineet seuraavista materiaaleista: Butyylikumi

Roiskesuojaukseen soveltuvat suojakäsineet seuraavista materiaaleista: Nitrilikumi

Silmäsuojus: Suojalasit

Ympäristöpäästöjen rajoitus ja valvonta Ks. kohdat 6 ja 7. Muita toimia ei tarvita.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Yleiset ohjeet
Olomuoto:
Muoto: Pastamainen

Väri: Valkeahko

Haju: Tyypillinen

Hajukynnys: Ei määrätty.

pH-arvo 20 °C lämpötilassa: 8,5

Tilanmuutos
Sulamis- tai jäätymispiste: Ei määrätty.

Kiehumispiste ja kiehumisalue: >300 °C (FMVSS 116)

Leimahduspiste: >145 °C (DIN EN 22719 / ISO 2719)

Syttyvyys (kiinteät aineet, kaasut): Ei määrätty.

Syttymislämpötila: >300 °C (DIN 51794)

Hajoamislämpötila: Ei määrätty.

Itsesyttymislämpötila: Tuote ei ole itsestään syttyvä.

Räjähävyys: Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.

Räjähädyrajat:
Alempi: Ei määrätty.

Ylempi: Ei määrätty.

Höyrypaine 20 °C lämpötilassa: <0,1 hPa

<0,1 hPa

Tiheys 20 °C lämpötilassa: 1 g/cm³
Suhteellinen tiheys Ei määrätty.

Höyryntiheys: Ei voida käyttää.

Haihtumisnopeus: Ei voida käyttää.

veteen: Liukenematon.

Jakautumiskerroin: n-oktanoli/vesi: Ei määrätty.

(jatkuu sivulla 5)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 4)
Viskositeetti:
Dynaaminen:

Ei voida käyttää.

Kinemaattinen:

Ei voida käyttää.

9.2 Muut tiedot

Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus
Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet: Ei hajaantumista määräystenmukaisessa käytössä.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.

10.4 Vältettävät olosuhteet Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit: Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet:

Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi

Typpioksidit (NOx)

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista
Välitön myrkyllisyys Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:
5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Oraali	LD50	>2.000 mg/kg (rotta)
--------	------	----------------------

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

Oraali	LD50	1.157 mg/kg (rotta) (OECD 401)
--------	------	--------------------------------

Dermaali	LD50	>2.000 mg/kg (rotta) (OECD 402)
----------	------	---------------------------------

Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:
Ihosityttävyys/ihoärsytys Lievä ärsyttävä - ei vaadi merkintää.

Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Hengitysteiden tai ihon herkistyminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

CMR-vaikutukset eli syöpää aiheuttavat, perimää vaurioittavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Ei sovelleta

Sukusolujen perimää vaurioittavat vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Syöpää aiheuttavat vaikutukset Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys – kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys – toistuva altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 6)

Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
Aspiraatiovaara Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

(jatkuu sivulla 5)

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Vesimyrkyllisyys:

5892-47-7 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

EC50	0,675 mg/l (kalastaa) (OECD 202 48 h)
LC50	2,2-5 mg/L (kalastaa) (OECD 203 96 h)
NOEC	0,0675 mg/L (levät) (72 h)
ErC50	0,391 mg/L (levät) (OECD 201 72 h)

15520-05-5 2,2'-(Octylimino)bisethanol

EC50	1,35 mg/l (levät) (OECD 201 72 h)
	328 mg/l (bakteerit) (OECD 209)
	19,1 mg/l (kalastaa) (OECD 202 48 h)
LC50	22 mg/L (kalastaa) (OECD 203 96 h)

12.2 Pysyvyys ja hajoavuus Tuote on haluttua sietoa vastaavasti biologisesti vaikeasti hajoava.

12.3 Biokertyvyys Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

12.4 Liikkuvuus maaperässä Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

Ekologisia lisätietoja:

Yleisohjeita:

Vesistövaarallisuusluokka 2 (Oma luokitus): vesistöä vaarantava
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.
Juomavesi vaaraantuu jo pienten määrien päästessä maaperään.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

PBT: Ei voida käyttää.

vPvB: Ei voida käyttää.

12.6 Muut haitalliset vaikutukset Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Hävitettäessä ainetta otettava huomioon paikallisten viranomaisten määräykset sekä vältettävä ympäristön pilaantumista.

Suositus:

Toimitettava erikoisjätteistä annetun määräysten mukaisen esikäsittelyn jälkeen hyväksytyyn ongelmajätepolttolaitokseen.

Puhdistamattomat pakkaukset:

Suositus:

Pakkaukset, joita ei voida puhdistaa, on hävitettävä samalla tavalla kuin niiden sisältämä aine.

FI

(jatkuu sivulla 7)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 6)

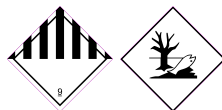
KOHTA 14: Kuljetustiedot

14.1 YK-numero
ADR, IMDG, IATA

UN3077

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi
ADR

 3077 YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN AINE,
 KIINTEÄ, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol)
 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
 SOLID, N.O.S. (2,4,6-Tri-sec-butylphenol), MARINE
 POLLUTANT
 IATA
 ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE,
 SOLID, N.O.S. (containing 2,4,6-Tri-sec-butylphenol)

IMDG
IATA
14.3 Kuljetuksen vaaraluokka
ADR, IMDG, IATA

luokka
Lipuke

 9 Muut vaaralliset aineet ja esineet
 9

14.4 Pakkausryhmä
ADR, IMDG, IATA

III

14.5 Ympäristövaarat:

Tuote sisältää ympäristölle vaaralliset aineet: 2,4,6-Tri-sec-butylphenol

Marine pollutant:

 Ei
 Symboli (kala ja puu)

Erityistä merkintää (ADR):

Symboli (kala ja puu)

Erityistä merkintää (IATA):

Symboli (kala ja puu)

14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle

Varoitus: Muut vaaralliset aineet ja esineet

Kemler-luku:

90

EMS-numero:

F-A,S-F

Stowage Category

A

Stowage Code

SW23 When transported in BK3 bulk container, see 7.6.2.12 and 7.7.3.9.

14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti

Ei voida käyttää.

Kuljetus/lisätietoja:
ADR
Rajoitetut määrät (LQ)

5 kg

Poikkeusmäärät (EQ)

Koodi: E1

Enimmäisnettomäärä sisäpakkausta kohti: 30 g

Enimmäisnettomäärä ulkopakkausta kohti: 1000 g

Kuljetuskategoria

3

Huomautuksia:

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535

5053

(jatkuu sivulla 8)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 7)

	or international (001) 352 323 3500 Special Provision 375
IMDG Limited quantities (LQ) Excepted quantities (EQ) Huomautuksia:	5 kg Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 g Maximum net quantity per outer packaging: 1000 g Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision 2.10.2.7
IATA Huomautuksia:	Emergency CONTACT (24-Hour-Number) GBK/Infotrac ID 110607: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500 Special Provision A197
UN "Model Regulation":	UN 3077 YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN AINE, KIINTEÄ, N.O.S. (2,4,6-TRI-SEC-BUTYLPHENOL), 9, III

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Direktiivi 2012/18/EU

Seveso-luokka Vaarallisuus vesiympäristölle

Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) alemman tason vaatimukset 200 t

Soveltamisen vähimmäismäärät (tonneina) ylemmän tason vaatimukset 500 t

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi: Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

KOHTA 16: Muut tiedot

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

Asiaankuuluvat lausekkeet

H302 Haitallista nieltynä.

H315 Ärsyttää ihoa.

H318 Vaurioittaa vakavasti silmiä.

H400 Erittäin myrkyllistä vesielioille.

H410 Erittäin myrkyllistä vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

H412 Haitallista vesielioille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.

(jatkuu sivulla 9)

Käyttöturvallisuustiedote

1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 24.02.2020

Versionumero 6

Tarkistus: 31.01.2020

Kauppanimike: Original ATE Cylinder Paste
(jatkuu sivulla 8)
Näyttelyalue ohjelehti:

 Gefahrstoffmanagement Konzern
 ate.sicherheit@contiautomotive.com

Lyhenteet ja lyhytnimet:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Välitön myrkyllisyys - suun kautta – Katgoria 4

Skin Irrit. 2: Ihosyövyttävyys/ihoärsytys – Katgoria 2

Eye Dam. 1: Vakava silmävaurio/silmä-ärsytys – Katgoria 1

Aquatic Acute 1: Vaarallisuus vesiympäristölle - välitön vaara vesiympäristölle – Katgoria 1

Aquatic Chronic 1: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 1

Aquatic Chronic 2: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 2

Aquatic Chronic 3: Vaarallisuus vesiympäristölle - pitkäaikainen vaara vesiympäristölle – Katgoria 3

Lähteet <http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>
*** Tiedot muutettu alkuperäisestä versiosta**